

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1971-1972.,

2 MEI 1972.

WETSONTWERP

waarbij de Regie van Telegrafie en Telefonie gemachtigd wordt, in België of in het buitenland, onder waarborg van de Staat, een of meer leningen tot een totaal bedrag van elf miljard vijf honderd miljoen Belgische frank uit te schrijven.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De Regie van Telegrafie en Telefonie zal in 1972 op haar werken voor oprichting en uitbreiding, de hierna volgende bedragen te betalen hebben:

Sommen te betalen voor de programma's het jaar 1972 voorafgaande (voorraden en werken uitgevoerd door de private nijverheid)	F	6745 miljoen
--	---	--------------

Sommen te betalen op het programma van uitbreiding van het dienstjaar 1972, hetwelk voor 11 378 miljoen vastleggingskredieten voorziet		3 630 miljoen
--	--	---------------

Totaal	F	10 375 miljoen
------------------	---	----------------

De eigen financieringsmogelijkheden van de Regie worden geraamd op 4980 miljoen. Er zullen dus 5395 miljoen door de lening te financieren blijven,

Anderzijds zal de Regie moeten voorzien in de hierna opgesomde terugbetalingen van leningen:

a) contractuele aflossingen	F	1 399 miljoen
b) terugbetaling van vervallen leningen:		
- publieke lening in Belgische frank:		
- 1957		80 miljoen
- niet-publieke lening in Belgische frank:		
- 1942		12 miljoen
- 1947		22 miljoen
- 1966		300 miljoen
- 1967		1 000 miljoen

Chambre des Représentants

SESSION 1971-1972.

2 MAI 1972.

PROJET DE loi

autorisant la Régie des Télégraphes et des Téléphones à émettre en Belgique ou à l'étranger, sous la garantie de l'Etat, un ou plusieurs emprunts à concurrence d'un montant total de onze milliards cinq cents millions de francs belges.

EXPOSE DES MOTIFS

MF.SDAMES, MESSIEURS,

En 1972, la Régie des Télégraphes et des Téléphones devra décaisser pour ses dépenses d'établissement et d'extension:

Sommes à payer pour les programmes antérieurs à 1972 (approvisionnements et travaux exécutés par l'industrie privée) F	6 745 millions
--	----------------

Sommes à payer sur le programme d'extension de l'exercice 1972, qui comporte des crédits d'engagement de 11 378 millions	3 630 millions
--	----------------

Total	F	10 375 millions
-----------------	---	-----------------

Les possibilités de financement interne de la Régie sont évaluées à 4980 millions. Il restera donc 5395 millions à financer par l'emprunt.

D'autre part, la Régie devra faire face aux remboursements d'emprunts suivants:

a) amortissements contractuels	F	1 399 millions
b) remboursement d'emprunts venant à échéance:		
- emprunt public en francs belges		
- 1957		80 millions
- emprunt non public en francs belges:		
- 1942		12 millions
- 1947		22 millions
- 1966		300 millions
- 1967		1 000 millions

cl terugbetaling van scharnienleningen:

— 1962	...	...	...	...	...	...	525 miljoen
— 1966	...	...	...	...	...	...	1150 miljoen
							F 4488 miljoen

Aldus kan het totaal bedrag van de machtiging tot lening onder waarborg van de Staat, waarover de Regie van Telegrafie en Telefonie moet kunnen beschikken, als volgt worden bepaald :

- Financiering van de investeringswerken	F	5395	miljoen
— Voorziene terugbetalingen van leningen		4488	miljoen
— Zekerheidsmarge tot dekking van de financiële verrichtingen van de eerste maanden van 1973		2200	miljoen
	F	12083	miljoen

Op 1 januari 1972 zal de Regie, nog over een restant inzake machtiging tot lening beschikken van 594 miljoen.

De nieuwe machtiging tot lening onder staatswaarborg, waarom in onderhavig wetsontwerp wordt verzocht, heeft dus betrekking op een bedrag van 11 500 miljoen.

De Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie,
E. ANSEELE.

De Minister van Financiën,
A. VLERICK.

c) remboursement d'emprunt à charge :

— 1962	...	...	...	...	...	...	525 millions
- 1966	...	...	...	...	...	...	1150 millions
							F 4488 millions

Ainsi, le montant total d'autorisation d'emprunt sous garantie de l'Etat dont doit pouvoir disposer la Régie des Télégraphes et des Téléphones, s'établit comme suit:

— financement des travaux d'investissement F	5 395 millions
— Remboursements prévus d'emprunts .	4 488 millions
— Marge de sécurité pour faire face aux opérations financières des premiers mois de 1973	2 200 millions
F	12 083 millions

Au 1^{er} janvier 1972, la Régie disposera encore d'un reliquat d'autorisation d'emprunt de 594 millions.

La nouvelle autorisation d'emprunt sous la garantie de l'Etat, sollicitée par le présent projet de loi, porte sur un montant de 11 500 millions.

Le Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones,
E. ANSEELE.

Le Ministre des Finances,
A. VLERICK.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De Raad van State, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 31 januari 1972 door de Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet waarbij de Regie van Telegrafie en Telefonie gemachtigd wordt, in België of in het buitenland, onder waarborg van de Staat, één of meer leningen tot een totaal bedrag van elf miljard vijfhonderd miljoen Belgische frank uit te schrijven, heeft de 7 februari 1972 het volgende advies gegeven :

Bij het ontwerp zijn geen opmerkingen te maken.

De kamer was samengesteld uit
de Heren:

G. HOLOYE, *kameruorzitter*,
G. VAN BUNNEN, *staatsraden*,
J. MASQUELIN,
P. DE VISSCHER, *bijzitters van de afdeling u/wetgeving*,
M. VERSCHULDEN,

Mevrouw:

J. TRUYENS, *griffier*.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. G. PIQUET, eerste auditor.

De Griffier, *De Voorzitter,*
(get.) J. TRUYENS. (get.) G. BOLOYE.

Voor uitgifte afgeleverd aan de Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie,

De 9 februari 1972.

De Hoofdgriffier van de Raad van State,
R. DECKMYN.

A.VIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le Conseil d'Etat, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones, le 31 janvier 1972, d'une demande d'avis sur un projet de loi « autorisant la Régie des Télégraphes et des Téléphones à émettre en Belgique ou à l'étranger, sous la garantie de l'Etat, un ou plusieurs emprunts à concurrence d'un montant total de onze milliards cinq cents millions de francs belges », a donné le 7 février 1972 l'avis suivant:

Le projet n'appelle pas d'observation.

La Chambre était composée de
MM.:

G. HOLÛYE, *président de chambre*,
G. VAN BUNNEN, *conseillers d'Etat*,
J. MASQUELIN,
P. DE VISSCHER, *assesseurs de la section de législation*,
M. VERSCHULDEN,

Madame:

J. TRUYENS, *griffier*.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. G. VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M. G. PIQUET, premier auditor.

Le Griffier, *Le Président,*
(s.) J. TRUYENS. (s.) G. HOLOYE.

Pour expédition délivrée au Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones.

Le 9 février 1972.

Le Griffier en chef du Conseil d'Etat,
R. DECKMYN.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die mi zijn en hierna toezien zullen, ONZE GROIT.

Op voordracht van Onze Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie en van Onze Minister van Financiën,

HEBBEN WIL BESLOTEN EN BESLUITEN WIL :

Onze Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie en Onze Minister van Financiën zijn er mede belast, in Onze naam, bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

Eerste artikel.

De Regie van Telegrafie en Telefonie is er toe gemachtigd, onder waarborg van de Staat, in België of in het buitenland, in Belgische of in vreemde munt, één of meer leningen uit te schrijven voor een totaal nominaal bedrag van maximum elf miljard vijf honderd miljoen Belgische frank.

Tijdstip en modaliteiten van deze leningen zullen door de Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie en de Minister van Financiën worden bepaald.

Art.2.

De Staat waarborgt : de betaling van de inderresten en de terugbetaling van het kapitaal dezer leningen.

Gegeven te Brussel, 27 april 1972.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE:

De Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie,

E. ANSEELE.

De Minister van Financiën,

A. VLERICK.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur proposition de Notre Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones et de Notre Ministre des Finances,

Nous AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Notre Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter, en Notre nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

Article premier.

La Régie des Télégraphes et des Téléphones est autorisée à émettre sous la garantie de l'Etat, en Belgique ou à l'étranger, en monnaie belge ou étrangère, un ou plusieurs emprunts pour un montant total nominal n'excédant pas onze milliards cinq cents millions de francs belges.

L'époque et les modalités de ces emprunts seront déterminés par le Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones et le Ministre des Finances.

Art.2.

L'Etat garantit le paiement des intérêts et le remboursement du capital de ces emprunts.

Donné à Bruxelles, le 27 avril 1972.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI:

Le Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones,

E. ANSEELE.

Le Ministre des Finances,

A. VLERICK.